

## 格泽高兹·W·科勒德克教授的中文著作

### Prof. Grzegorz W. Kolodko publications in Chinese

#### I. 书籍 Books

1. 《21 世纪政治经济学：世界将何去何从》，中央编译出版社，北京，2015 年。  
(<http://product.dangdang.com/23660795.html>)  
"Er Shi Yi Shi Ji Zheng Zhi Jing Ji Xue: Shi Jie Jiang He Qu He Cong" ("Whither the World: The Political Economy of the Future"), Central Compilation and Translation Press, Beijing 2015
2. 《真相、谬误与谎言—多变世界中的政治与经济》，外文出版社，北京，2011 年。  
(<http://product.dangdang.com/22538463.html>)  
"Zhen Xiang, Miu Wu yu Huang Yan Duo Bian Shi Jie Zhong de Zheng Zhi yu Jing Ji" ("Truth, Errors and Lies: Politics and Economics in a Volatile World"), Foreign Languages Press, Beijing 2011
3. 《全球化与后社会主义国家大预测》，世界知识出版社，北京，2003 年。  
(<https://book.douban.com/subject/1192915/>)  
"Quan Qiu Hua Yu Hou She Hui Zhu Yi Guo Jia Da Yu Ce, Shi Jie Zhi Shi Chu Ban She" ("Globalization and the Post-Socialist Countries Predictions"), World Affairs Press, Beijing 2003
4. 《从休克到疗法：后社会主义转轨的政治经济》，上海远东出版社，上海—北京，2000 年。  
(<https://book.douban.com/subject/1028552/>)  
"Cong Xiu Ke Dao Liao Fa: Hou She Hui Zhu Yi Zhuan Gui De Zheng Zhi Jing Ji, Shang Hai Yuan Dong Chu Ban She" ("From Shock to Therapy: The Political Economy of Postsocialist Transformation"), Shanghai Far East Press, Shanghai - Beijing 2000

#### II. 学术论文及文章 Research papers and articles

5. 《新自由主义正在给美国经济酝酿危机》，《中国经济周刊》 2018 年 1 月 22 日，第 82-83 页。( <http://www.ceweekly.cn/2018/0122/216921.shtml> )  
"Xin zi you zhu yi zheng zai gei mei guo jing ji yun niang wei ji" ("Tax reform and the US economy"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), January 22nd, 2018, p. 82-83
6. 《新自由主义 2.0 成为美国及世界经济新诅咒》，"FTchinese.com"，2018 年 1 月 18 日。( <http://www1.ftchinese.com/story/001075977?page=1> )

"Xin Zi You Zhu Yi 2.0 Cheng Wei Mei Guo Ji Shi Jie Jing Ji Xin Zu Zhou"  
("Neoliberalism becomes a curse to US and the world"), "FTchinese.com", January  
18th, 2018

7. 《新自由主义对未来世界的“诅咒”》，《全球时报》2018年1月18日。  
(<http://opinion.huanqiu.com/hqpl/2018-01/11532453.html>)

"Xin Zi You Zhu Yi Dui Wei Lai Shi Jie De Zu Zhou" ("Neoliberalism is a curse to  
future") "Huan Qiu Shi Bao" ("Global Times"), January 18th, 2018

8. 《新自由主义2.0方兴未艾 成为美国及世界经济新诅咒》，《全球化智库》，2018年1  
月12日。( <http://mp.weixin.qq.com/s/hdw6HYTH5gVbKZZmHY1iPw>)

"Xin Zi You Zhu Yi 2.0 Fang Xing Wei Ai, Cheng Wei Mei Guo Ji Shi Jie Jing Ji  
Xin Zu Zhou" ("Neoliberalism 2.0 is still developing and becomes a spell on US  
and the world"), "Quan Qiu Hua Zhi Ku", Center for China and Globalization, CCG  
official website, January 12th, 2018

9. 《如何毁灭一个国家—希腊危机的经济学与政治学》，《经济资料译从》，2017年第3期，  
总 第 173 期 ， 第 27-41 页 。  
(<http://www.tiger.edu.pl/In%20Chinese%20Chinese%20How%20to%20Destroy%20a%20Country%20The%20Economics%20and%20Politics%20of%20Greek%20Crisis.pdf>)

"Ru he hui mie yi ge gou jia—xi la wei ji de jing ji xue yu zheng zhi xue" ("How  
to Destroy a Country. Economics and Politics of the Greek Crisis"), "Jing Ji Zi  
Liao Yi Cong" ("Journal of Translation from Foreign Literature of Economics"),  
2017, Vol. 173, No. 3, p. 27-41

10. 《全球化浪潮中，中国发挥的积极作用日益瞩目》，《中国经济周刊》，2017年6月5  
日，第84-85页。( [http://www.tiger.edu.pl/WillChinaSavetheWorld\\_VI2017.pdf](http://www.tiger.edu.pl/WillChinaSavetheWorld_VI2017.pdf))

"Quan qiu hua lang chao zhong, zhong guo fa hui de ji ji zuo yong ri yi zhu mu"  
("The positive role played by China in globalization is increasingly prominent"),  
"Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), June 5th, 2017, p. 84-  
85

11. 《把握新实用主义和中庸经济学，实现可持续发展》，《中国经济周刊》，2017年1月  
16日，第86-87页。( [http://www.tiger.edu.pl/2017.01.16\\_New%20Pragmatism.pdf](http://www.tiger.edu.pl/2017.01.16_New%20Pragmatism.pdf))

"Ba wo xin shi yong zhu yi he zhong yong jing ji xue, shi xian ke chi xu fa zhan"  
("The New Pragmatism as the Theoretical Foundation for One Belt, One Road  
Initiative"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), January  
16th, 2017, p. 86-87

12. 《新实用主义—“一带一路”倡议的理论基石》，文章在2016年绿色发展和全球治理  
国际研讨会中提出。( [http://www.tiger.edu.pl/Pragmatism\\_Longname.pdf](http://www.tiger.edu.pl/Pragmatism_Longname.pdf))

"Xin shi yong zhu yi - 'yi dai yi lu' chang yi de li lun ji shi", ("New  
Pragmatism as Theoretical Foundation of The One Belt, One Road Initiative"),

paper presented at the International Symposium on Green Development and Global Governance 2016, Yiwu, November 14th, 2016

13. 《全球治理变革与中波关系高端对话》，于 2016 年 11 月 9 日在武汉华中科技大学演讲

([http://www.tiger.edu.pl/1\\_Changing%20Global%20Governance%20and%20The%20Relationship%20between%20China%20and%20Poland\\_10.XI.pdf](http://www.tiger.edu.pl/1_Changing%20Global%20Governance%20and%20The%20Relationship%20between%20China%20and%20Poland_10.XI.pdf))

“Quan Qiu Zhi Li Bian Ge Yu Zhong Ou Guan Xi Gao Duan Dui Hua” (“Changing Global Governance and The Relationship between China and Poland”), lecture presented at HUST, Hangzhou University of Science and Technology, Wuhan, November 9th, 2016

14. 《中国经济没有硬着陆》，文章在 2016 年 9 月 26-27 日西安举办的题为“共享记忆、共同发展”的“一带一路”国际会议中提出。

([http://www.tiger.edu.pl/kolodko/kolodko/referaty/pl/KOLODKO\\_Xian%20paper%20in%20Chinese.pdf](http://www.tiger.edu.pl/kolodko/kolodko/referaty/pl/KOLODKO_Xian%20paper%20in%20Chinese.pdf))

“Zhong guo jing ji mei you ying zhuo lu” (“No ‘hard landing’ for Chinese economy”), paper presented at the international conference “Shared Memory, Common Development. International Seminar on the Belt and Road Initiative”, Xi’ an, September 26th-27th, 2016

15. 《英国脱欧或引发连锁危机，世界又该何去何从？》，《中国经济周刊》，2016 年 8 月 8 日，第 78-79 页。( <http://www.ceweekly.cn/2016/0808/160101.shtml>)

“Ying Guo Tuo Ou Huo Yin Fa Lian Suo Wei Ji, Shi Jie You Gai He Qu He Cing?” (“How the world could respond to the possible chain reaction after Brexit?”), “Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan” (“China Economic Weekly”), August 8th, 2016, p. 78-79

16. 《人均 GDP 与人类发展指数哪个更准确》(新兴市场或者解放经济),《中国经济周刊》，2014 年 4 月 21 日，第 84-85 页。( <http://www.ceweekly.cn/2014/0421/81728.shtml>)

“Ren Jun GDP Yu Ren Lei Fa Zhan Zhi Shu Na ge Geng Zhun Que” (“Emerging markets or emancipating economies”), “Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan” (“China Economic Weekly”), April 21st, 2014, p. 84-85

17. 《中国经济不会硬着陆》，《中国经济周刊》，2013 年 12 月 9 日，第 86-87 页。( <http://www.ceweekly.cn/2013/1208/70538.shtml>)

“Zhong Guo Jing Ji Bu Hui Ying Zhou Lu” (“No ‘hard landing’ for the Chinese economy”), “Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan” (“Chinese Economic Weekly”), December 9th, 2013, p. 86-87

18. 《小心经济领域中的“预言家”》，《中国经济周刊》，2013 年 11 月 25 日，第 82-83 页。( <http://www.ceweekly.cn/2013/1125/69631.shtml>)

“Xiao Xin Jing Ji Ling Yu Zhong De Yu Yan Jia” (“The warning forecasts or market manipulations?”), “Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan” (“Chinese Economic Weekly”), November 25th, 2013, p. 82-83

19. 《新实用主义或经济学及未来政策》，《财经》2013年10月28日，总第372期，第30-34页。<http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/China-2013-10-1.pdf>  
"Xin Shi Yong Zhu Yi Huo Jing Ji Xue Ji Wei Lai Zheng Ce" ("New Pragmatism or economics and policy for the future"), "Caijing", 2013, No. 30 (28th October), p. 30-34
20. 《全球进入收入分配不公最严重时期》，《中国经济周刊》，第21期，2013年10月，第84-85页。<http://www.ceweekly.cn/2013/1021/66606.shtml>  
"Quan Qui Jin Ru Shou Ru Fen Pei Bu Gong Zui Yan Zhong Shi Qi" ("Income distribution and economic growth dynamics"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), 21st October, 2013, p. 84-85
21. 《当前的世界经济危机可在30年前避免》，《中国经济周刊》，2013年9月23日，第86-87页。<http://www.ceweekly.cn/2013/0922/64630.shtml>  
"Dang Qian De Shi Jie Jing Ji Wei Ji Ke Yi Zai San Shi Nian Qian Bi Mian" ("Was the World Economic Crisis Avoidable?"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), 23rd September 2013, p. 86-87
22. 《新兴经济体如何成为“自主经济体”？》，《中国经济周刊》，2013年8月19日，第84-85页。<http://www.ceweekly.cn/html/Article/42724.html>  
"Xin Xing Jing Ji Ti Ru Cheng Wei Zi Zhu Jing Ji Ti" ("Catching-up in China and the emancipating economies. How fast? How far?"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), 19th August 2013, p. 84-85
23. 《不道德的经济学家》，《中国经济周刊》，2013年7月15日，第86-87页。<http://www.ceweekly.cn/html/Article/41791.html>  
"Bu Dao De De Jing Ji Xue Jia" ("Think tanks the good and bad ones"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), 15th July 2013, p. 86-87
24. 《经济学为什么不诚实》，《中国经济周刊》，2013年6月26日，第86-87页。<http://www.ceweekly.cn/html/Article/41374.html> "Jing Ji Xue Wei Shen Me Bu Cheng Shi" ("Honest economics is a matter of knowledge, not belief"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), 26th June 2013, p. 86-87
25. 《我们需要均衡的经济学》，《中国经济周刊》，2013年5月20日，第86-87页。<http://www.ceweekly.cn/html/Article/40821.html>  
"Wo Men Xu Yao Jun Heng De Jing Ji Xue" ("The new political economy of the future") "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), 20th May 2013, p. 86-87
26. 《主流经济学过时了》，《中国经济周刊》，2013年4月15日，第86-87页。<http://www.ceweekly.cn/html/Article/40157.html>

- "Zhu Liu Jing Ji Xue Guo Shi Le" ("Imperative of heterodoxy"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), April 15th, 2013, p. 86-87
27. 《收入分配变革应惠及大众》，《中国经济周刊》，2013年3月25日，第86-87页。  
(<http://www.ceweekly.cn/html/Article/39685.html>)  
"Shou Ru Fen Pei Bian Ge Ying Hui Ji Da Zhong" ("Ideology versus Pragmatism"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), March 25, 2013, p. 86-87
28. 《地区一体化是全球化最好机遇》，《中国经济周刊》，2013年2月25日，第86-87页。  
(<http://www.ceweekly.cn/html/Article/39033.html>)  
"Di Qu Yi Ti Hua Shi Quan Qiu Hua Zui Hao Ji Yu Crisis", ("The Nation-states and the Worldwide Policy Coordination"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), February 25th, 2013, p. 86-87
29. 《第四次工业革命何时到来》，《中国经济周刊》，2013年1月14日，第86-87页。  
(<http://www.ceweekly.cn/html/Article/2013011420979970.html>)  
"Di Si Ci Gong Ye Ge Ming He Shi Dao Lai?" ("Will the technological progress save us?"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), January 14th, 2013, p. 86-87
30. 《欧盟的“七年计划”为何不完美》(“市场和计划”),《中国经济周刊》,2012年12月24日,第20-21页。( [www.ceweekly.cn/html/Article/20121224039938.html](http://www.ceweekly.cn/html/Article/20121224039938.html) )  
"Ou Meng De Qi Nian Ji Hua Wei He Bu Wan Mei" ("Market and Planning"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), December 24th, 2012, p. 20-21
31. 《落实企业社会责任需“胡萝卜加大棒”》(经济—想法与实践),《中国经济周刊》,2012年11月26日,第20-21页。  
(<http://www.ceweekly.cn/html/Article/201211264573264302.html>)  
"Luo Shi Qi Ye She Hui Ze Ren Xu Yao "Hu Luo Bo Jia Da Bang" ("Economy - Ideas and Practice"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), November 26th, 2012, p. 20-21
32. 《未来全球经济更应看中幸福指数》(“实用主义”),《中国经济周刊》,2012年10月15日,第20-21页。  
([http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/10\\_NewPragmatism\\_CEW\\_10.pdf](http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/10_NewPragmatism_CEW_10.pdf))  
"Wei Lai Quan Qiu Jing Ji Geng Ying Kan Zhong Xing Fu Zhi Shu" ("New Pragmatism"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), October 15th, 2012, p. 20-21
33. 《新自由主义救全球化》是特殊利益集团的骗局》(发展的三个平衡关系:价值观、制度、政策),《中国经济周刊》,2012年9月10日,第18-19页。  
(<http://www.ceweekly.cn/html/Article/20120910697770713435.html>)

"Xin Zi You Zhu Yi Jiu Quan Qiu Hua, Shi Te Shu Li Yi Ji Tuan De Pian Ju"  
("Development Triangle: Values, Institutions, Policies"), "Zhong Guo Jing Ji  
Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), September 10th, 2012, p. 18-19

34. 《古巴改革：别把孩子同洗澡水一起倒掉》，《中国经济周刊》，2012年8月6日，第22-23页。  
([http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/8\\_Cuba\\_CEW\\_8.pdf](http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/8_Cuba_CEW_8.pdf))  
"Cuba Gai Ge: Bie Ba Hai Zi Tong Xi Zao Shui Yi Qi Dao Diao" ("Economic reforms of Cuba. Don't throw away the baby together with a bath"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), August 6th, 2012, p. 22-23
35. 《中东北非的艰难时刻才刚刚开始》，《中国经济周刊》，2012年7月2日，第20-21页。  
(<http://www.ceweekly.cn/html/Article/2012070223254428.html>)  
"Zhong Dong Bei Fei De Jian Nan Shi Ke Cai Gang Gang Kai Shi" ("The Arab Awakening"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), July 2nd, 2012, p. 20-21
36. 《乌克兰：在东、西之间艰难抉择》，《中国经济周刊》，2012年6月18日，第22-23页。  
(<http://www.ceweekly.cn/html/Article/20120618326794655.html>)  
"Wu Ke Lan: zai Dong Xi zhi jian Jian nan jue ze" ("The Ukrainian Spring?"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), June 18th, p. 22-23
37. 《未来十年，俄罗斯须向中国学习》，《中国经济周刊》，2012年5月21日，第20-21页。  
([www.ceweekly.cn/html/Article/2012052184145476690811.html](http://www.ceweekly.cn/html/Article/2012052184145476690811.html))  
"Wei Lai Shi Nian, Luo Si Xu Xiang Zhong Guo Xue Xi" ("Whither Russia? Time to Learn from Chinese Experience"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), May 21st, 2012, p. 20-21
38. 《开罗共识”不是追求革命》，《中国经济周刊》，2012年4月9日，第30-31页。  
(<http://www.ceweekly.cn/html/Article/201204092698327.html>)  
"Kai Luo Gong Shi Bu Shi Zhui Qiu Ge Ming" ("The Cairo Consensus"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), April 9th, 2012, p. 30-31
39. 《给希腊的千亿援助是场灾难》，《中国经济周刊》，2012年3月5日，第20-21页。  
(<http://www.ceweekly.cn/html/Article/201203055908221739.html>)  
"Gei XiLa de Qian Yi Yuan Zhu Shi Chang Zai Nan" ("The Greek Syndrome"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), March 5th, 2012, p. 20-21
40. 《欧洲债国何不拿外储还债？》，《中国经济周刊》，2012年2月6日，第24-25页。  
([http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/Unorthodox\\_Crisis\\_Calls\\_for\\_Unorthodox\\_Action\\_CEW\\_2.pdf](http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/Unorthodox_Crisis_Calls_for_Unorthodox_Action_CEW_2.pdf))  
"Ou Zhou Zhai Guo He Bu Na Wai Chu Huan Zhai?" ("Unorthodox crisis calls for unorthodox action"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), February 6th, 2012, p. 24-25

41. 《新自由主义、世界危机与出路》，《中国经济周刊》，2012年1月30日，第20-21页。  
([http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/Neoliberalism the World Crisis and Ways Out CEW 1.pdf](http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/Neoliberalism%20the%20World%20Crisis%20and%20Ways%20Out%20CEW%201.pdf))  
"Xin Zi You Zhu Yi Shi Jie Wei Ji Yu Chul Lu" ("Neoliberalism, the World Crisis, and Ways Out"), "Zhong Guo Jing Ji Zhou Kan" ("China Economic Weekly"), January 30th, 2012, p. 20-21
42. 《新自由主义与世界经济危机》，《俄罗斯研究》2010年4月，第二期（总第162期），第3-11页。  
([http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/Two Decades of Transformation RUSSIAN STUDIES No 2 2010.pdf](http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/Two%20Decades%20of%20Transformation%20RUSSIAN%20STUDIES%20No%202%202010.pdf))  
"Xin Zi You Zhu Yi Yu Shi Jie Wei Ji" ("Two Decades of Transformation"), "E Luo Si Yan Jiu" ("Russian Studies"), No. 2 (162), 2010, April, p. 3-11
43. 《新自由主义、全球危机及其出路》，《比较》2010年第3期，第111-118页。  
([http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/BIJIAO NO 3 2010 Neoliberalism.pdf](http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/BIJIAO%20NO%203%202010%20Neoliberalism.pdf))  
"Xin Zi You Zhu Yi 、Quan Qiu Wei Ji Ji Qi Chu Lu" ("Neoliberalism, the Global Crisis, and the Ways Out"), "BIJIAO", No. 3, 2010, p.111-118
44. 《1989-2029年大转型——可以更好或将会更好吗？》，《俄罗斯研究》，2009年第3期，总第157期，第14-28页。  
([http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/Great Transformation 1989-2029 RUSSIAN STUIDES No. 3 2009.pdf](http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/Great%20Transformation%201989-2029%20RUSSIAN%20STUIDES%20No.%203%202009.pdf))  
"1989-2029 Nian Da Zhuan Xing - Ke Yi Geng Hao Huo Jiang Hui Geng Hao Ma? " ("The Great Transformation 1989-2029: Could It Be Better, Will It Be Better?"), "Russian Studies", 2009, No. 3 (157), p. 14-28
45. 《制度、政策和发展》中国公共服务体制：中央与地方关系，中国改革发展研究院论文集，海口，海南，2006年10月28-29日，第401-402页。  
(<http://www.tiger.edu.pl/aktualnosci/haikou.pdf>)  
"Zhi Du, Zhang Ce, Fa Zhan" ("Institutions, Policies, Development"), in: "Zhong Guo Gong Gong Fu Wu Ti Zhi: Zhong Yang Yu Di Fang Guan Xi" ("Public Service Systems in China: Relationship Between the Central and Local Governments"), "Collection of Papers", China Institute for Reform and Development (CIRD), Haikou, Hainan, October 28th-29th, 2006, p. 401-411
46. 《新兴市场应从波兰大变革中汲取的经验教训》，《经济社会体制比较研究杂志》，2005年第5期，第28-33页。( <http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/Bijiao5-05.pdf> )  
"Bo Lan Da Bian Ge Dui Xin Xing Shi Chang de Qi Tiao Jing Yan Jiao Xun" ("Lessons for the Emerging Markets from Poland's Great Change"), Jing Ji She Hui Ti Zhi Bi Jiao (JCESS - "Journal of Comparative Studies of Economic and Society System"), 2005, No. 5, p. 28-33

47. 《新兴市场应从波兰大变革中汲取的经验教训》，中国改革峰会，“通过行政改革促进经济结构调整”，北京，2005年7月12-13日。  
(<http://www.tiger.edu.pl/kolodko/kolodko/referaty/cn/LessonsFromPolishChangeVII2005.pdf>)  
"Xin Xing Shi Chang Ying Cong Bo Lan Da Bian Ge Zhong Xi Qu De Jing Yan Jiao Xun" ("Lessons for the Emerging Markets from Poland's Great Change"), China Reform Summit on "Promoting Further Economic Restructuring by Focusing on Administrative Reform", Beijing, July 12th-13th, 2005
48. 《制度、政策和增长》，《比较》杂志，第18期，2005年5月21日，第131-149页。  
(<http://www.tiger.edu.pl/aktualnosci/bijao.pdf>)  
"Zhidu, Zhengce He Zengzhang" ("Institutions, Policies and Growth"), BIJA0, 2005, No. 18, p. 131-149
49. 《向市场经济转轨：渐进主义与激进主义》，《财经科学》，西南财经大学，成都，2004年11月，第15-19页。(英文版文稿授权于2004年3月10日，科勒德克教授获得成都大学名誉博士学位学位后)  
(<http://www.tiger.edu.pl/kolodko/wystapienia/chengdu.cn.lecture.pdf>)  
"Xiang Shi Chang Jing Ji Zhuan Gui: Ji Jin Zhu Yi Yu Jian Jin Zhu Yi" ("Transformation to a Market System: Gradualism versus Radicalism"), authorized text of the lecture delivered in English upon receipt of the Honorary Doctorate of the Chengdu University, 10th March 2004, "Cai Jing Ke Xue" ("Journal of Science of Finance and Economics"), South West University of Finance and Economics (SWUFE), Chengdu, November 2004, p. 15-19
50. 《制度，政策和增长》，中国改革国际论坛，海口，2004年10月30日。  
(<http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/chinareform.102004.pdf>)  
"Zhidu, Zhengce He Zengzhang" ("Institution, Policies and Growth"), China Reform Forum, Haikou, 30th October 2004
51. 《全球化和转轨，幻想和现实》转型经济国家的制度安排比较国际研讨会，中国海口，2002年6月10-12日。( <http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/chinsku/Haikou.pdf> )  
"Quan Qiu Hua He Zhuan Gui Huan Xiang He Xian Shi" ("Globalization and Transformation. Illusions and Reality"), paper presented at the The International Symposium on "Comparison Institutional Arrangements in Transitional Economies", Haikou, June 10th-12th 2002
52. 《转轨国家向市场和企业家精神的转变》，《经济社会体制比较》，2000年第3期，第61-71页。( <http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/2000.3.pdf> )  
"Zhuan Gui Guo Jia Xiang Shi Chang He Qi Ye Jia jing Shen De Zhuan Bian" ("Transformation to market economy and development of entrepreneurship in postsocialist transforming countries"), "Jing Ji She Hui Ti Zhi Bi Jiao" ("Comparative Economic and Social Systems"), 2000, No. 3, p. 61-71



53. 《从“休克”失败到“后华盛顿共识”》，《经济社会体制比较》，1999年第2期，第8-13页。[http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/99\\_2.pdf](http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/99_2.pdf)

“Cong ‘Xiu Ke’ Shi Bai Dao ‘Hou Hua Sheng Dun Gong Shi’ ” (“From the failure of ‘shock therapy’ to the ‘post-Washington consensus’”) “Jing Ji She Hui Ti Zhi Bi Jiao” (“Comparative Economic and Social Systems”) 1999, 2, p. 8-13

54. 《从市场改革到市场经济转轨》，“前苏东国家早期经济改革的经验教训”国际研讨会论文集，1997年8月，北京。中国经济改革研究基金会北京国民经济研究所，北京。[http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/1997\\_8.pdf](http://www.tiger.edu.pl/kolodko/artykuly/1997_8.pdf)

“Cong Shi Chang Gai Ge Dao Shi Chang Jing Ji Zhuan Gui” (“From market reforms to market economy”), “Qian Su Dong Guo jia zao qi jing ji gai ge de jing Yan jiao Xun” (“The experience and lessons from early reforms in former Soviet Union and East European countries”), “Guo ji Yan tao hui lun Wen ji”, “Zhong Guo jing ji gai ge yan jiu ji jin hui Beijing qui min jing ji yan jiu suo”, “International Seminar Thesis Collection”, Chinese Economic Research Institute - China Reform Foundation, Beijing, August 1997, p. 35-49

### III. Interviews

55. 《并非“小政府、大社会”就一定适合中国》，《中国社会报》，2004年12月2日，第2版头条。[http://www.tiger.edu.pl/kolodko/wywiady/China\\_Oriental\\_Outlook.pdf](http://www.tiger.edu.pl/kolodko/wywiady/China_Oriental_Outlook.pdf)

“Xiao Zhengfu, Da Shehui’ bu Yiding Shihe Zhong guo” (“‘Small Government, Big Society’ is not necessary suitable for China”), “Zhong guo Shehuibao” (“China Social Daily”), December 2nd, 2004, p. 2 (interview)

56. 《我是中国经济的推销者》，《海南日报》，2004年11月1日采访。<http://www.tiger.edu.pl/kolodko/wywiady/hainandaily.01112004.pdf>

“Wo Shi Zhong Guo Jingji De Tui Xiao Zhe (“I am promoting the Chinese economy”), “Hainan Daily”, 1st November 2004 (interview)